



Spis : MaP 368/2010

Č.j.: MUCH/60954/2018



**Dodatek č. 2**  
**k pachtovní smlouvě číslo MaP/08461/2010-ZEM**

a

**Uplatnění navýšení pachtovného v závislosti na míře inflace č. 7**  
**k pachtovní smlouvě č. MaP/08461/2010-ZEM**

uzavřené podle § 2332 zákona č. 89/2012 Sb. občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů níže uvedeného dne, měsíce a roku

**m e z i**

účastníky této pachtovní smlouvy (dále jen „*smlouva*“), kterými jsou následující smluvní strany:

**Propachtovatel:** **MĚSTO CHEB**  
**Sídlo:** náměstí Krále Jiřího z Poděbrad 1/14, Cheb, PSČ 350 20  
**IČO/DIČ:** 00253979 / CZ00253979  
**bankovní spojení:** Komerční banka, a.s., pobočka Cheb  
**číslo účtu:** 19-528331/0100  
**Zastoupený:** na základě „Směrnice č. 10/2014 Organizační řád Městského úřadu Cheb“, ve znění pozdějších předpisů, vedoucím odboru majetkoprávního Městského úřadu Cheb,  
**Ing. Vlastimilem Habětínkem**  
(dále jen „*propachtovatel*“)

**na straně jedné**

a

**Pachtýř:** **ZEPHYR Františkovy Lázně, s.r.o.**  
**Sídlo:** Klest 19, 350 02 Cheb  
**IČO/DIČ:** 00871427/CZ00871427  
**Zástupce:** jednatel **Ing. Jiří Vacek**  
(dále jen „*pachtýř*“)

**na straně druhé**

*v následujícím znění:*

## Článek 1 Účel dodatku

Účelem dodatku v souladu s ustanovením článku 5 pachtovní smlouvy je změna Článku 1, Článku 2 bod (1) a Článku 4 předmětné pachtovní smlouvy.

## Článek 2 Úvodní ustanovení

Na základě usnesení Rady města Chebu číslo 251/9/2010 ze dne 27.05.2010 byla s účinností od 01.08.2010 na dobu neurčitou výše uvedenými účastníky uzavřena smlouva číslo **MaP/08461/2010-ZEM** ve znění dodatku č. 1 ze dne 10.12.2015 na pacht pozemků ve vlastnictví propachtovatele:

Pozemek parcelní číslo	Druh	Výměra (m <sup>2</sup> )	Propachtovaná výměra (m <sup>2</sup> )	Katastrální území
527/1	orná půda	110 178	110 178	Cheb
527/27	orná půda	40 250	40 250	Cheb
530/1	orná půda	8 381	8 381	Cheb
552/1	orná půda	23 338	23 338	Cheb
552/4	orná půda	62 648	62 648	Cheb

Tyto nemovitosti jsou zapsané u Katastrálního úřadu pro Karlovarský kraj, Katastrální pracoviště Cheb, pro **katastrální území Cheb**, obec Cheb na listu vlastnictví č. 1 (dále jen „pachtovní smlouva“). Uvedenou pachtovní smlouvou propachtovatel přenechal za úplaty pachtýři pozemky o celkové výměře **244 795 m<sup>2</sup>** za účelem provozování zemědělské výroby.

## Článek 3 Předmět dodatku

Na základě provedené digitalizace katastrálního operátu v katastrálním území Cheb byla ke dni 29.11.2017 provedena řízením č. Z-6921/2017 změna v katastru nemovitostí, kterou provedl Katastrální úřad pro Karlovarský kraj, Katastrální pracoviště Cheb na listu vlastnictví č. 1, pro katastrální území Cheb.

*Článek č. 1. předmětné pachtovní smlouvy ve znění dodatku č. 1 se zrušuje a nahrazuje se novým textem, který zní:*

Propachtovatel prohlašuje, že je výlučným vlastníkem níže uvedených pozemků (dále jen „nemovitost“):

- a) pozemek parcelní číslo **527/1** – orná půda o celkové výměře 110 178 m<sup>2</sup>
- b) pozemek parcelní číslo **527/27** – orná půda o celkové výměře 40 198 m<sup>2</sup>
- c) pozemek parcelní číslo **530/1** – orná půda o celkové výměře 8 373 m<sup>2</sup>
- d) pozemek parcelní číslo **552/1** – orná půda o celkové výměře 23 338 m<sup>2</sup>
- e) pozemek parcelní číslo **552/4** – orná půda o celkové výměře 62 343 m<sup>2</sup>

Tato nemovitost je zapsaná v katastru nemovitostí vedeného u Katastrálního úřadu pro Karlovarský kraj, Katastrální pracoviště Cheb, pro obec Cheb a **katastrální území Cheb** na listu vlastnictví č. 1.

*Článek č. 2. bod (1) předmětné pachtovní smlouvy ve znění dodatku č. 1 se zrušuje a nahrazuje se novým textem, který zní:*

Propachtovatel přenechává pachtýři nemovitost uvedenou v Článku 1 o celkové výměře **244 430 m<sup>2</sup>**, viz situační nákres, který je přílohou této smlouvy (dále jen „*předmět pachtu*“), k užívání a požívání a pachtýř se za to zavazuje platit propachtovateli pachtovné ve výši a způsobem uvedeným v ustanovení Článku 4 této smlouvy.

Rekapitulace propachtovaných pozemků:

Pozemek parcelní číslo	Druh	Výměra (m <sup>2</sup> )	Propachtovaná výměra (m <sup>2</sup> )	Katastrální území
527/1	orná půda	110 178	110 178	Cheb
527/27	orná půda	40 198	40 198	Cheb
530/1	orná půda	8 373	8 373	Cheb
552/1	orná půda	23 338	23 338	Cheb
552/4	orná půda	62 343	62 343	Cheb

**Roční pachtovné od 29.11.2017 se stanovuje nově** a *Článek č. 4. bod (1) předmětné pachtovní smlouvy se zrušuje a nahrazuje se novým textem ve znění dodatku č. 1, uplatnění inflace č. 1 až 6 a výše uvedenému snížení výměry předmětu pachtu, který zní:*

Sjednané roční pachtovné je stanoveno dle Článku 2 Sazby za pronájem nebo propachtování pozemků pro zemědělské účely v souladu se „Směrnicí č. 19/2013, kterou se stanoví sazby za pronájem pozemků v majetku města Cheb“, schválenou usnesením Rady města Chebu č. RM 337/13/2013 ze dne 11.07.2013, doplněnou „Směrnicí č. 28/2013“ s účinností od 11. října 2013 schválenou usnesením Rady města Chebu č. RM 456/18/2013 ze dne 10.10.2013, dále „Směrnicí č. 12/2014“ s účinností od 3. dubna 2014 schválenou usnesením Rady města Chebu č. RM 149/6/2014 ze dne 03.04.2014 a „Směrnicí č. 17/2015“ s účinností od 1. května 2015 schválenou usnesením Rady města Chebu č. RM 180/6/2015 ze dne 09.04.2015 a činí pro daný účel 3 524,50 Kč/ha/kalendářní rok za pozemky se způsobem využití jako orná půda a 1 711,90 Kč/ha/kalendářní rok za pozemky se způsobem využití jako travní porost, tj. za předmět pachtu celkem **58 892 Kč**, slovy **padesát osm tisíc osm set devadesát dva** korun českých.

Pachtovné za rok **2017** stanovené v článku 4 bod (1) pachtovní smlouvy ve znění uplatnění navýšení pachtovného v závislosti na míře inflace č. 6 ze dne 01.03.2017 ve výši 59 011 Kč se z důvodu snížení výměry předmětu pachtu snižuje **na 59 001 Kč**, slovy **padesát devět tisíc jedna** korun českých.

Pachtovné za rok 2017 ve výši 59 011 Kč bylo zapláceno dne 30.03.2017. Za rok 2017 vznikl přeplatek na pachtovném ve výši 10 Kč.

Výše uvedené změny byly provedeny na základě rozhodnutí vedoucího odboru majetkoprávního Městského úřadu Cheb číslo V MaP 303705/2018 ze dne 09.04.2018, které učinil v souladu s přenesenou kompetencí dle Směrnice č. 10/2014, kterou schválila Rada města Chebu usnesením číslo 103/5/2014 dne 20.03.2014, ve znění pozdějších změn a po předchozím zveřejnění záměru na propachtování předmětu pachtu ze dne 02.03.2018, č.j. MUCH/19184/2018-MaP, na úřední desce Městského úřadu Cheb v době od 08.03.2018 do 26.03.2018.

Zveřejnění záměru propachtování pozemku bylo schváleno po projednání na poradě vedoucího odboru majetkoprávního dne 01.03.2018 pod číslem V MaP 18250/2018.

#### **Článek 4**

##### **Uplatnění navýšení pachtovného v závislosti na míře inflace č. 7**

V souladu s ustanovením Čl. 4 odst. 4 pachtovní smlouvy mění propachtovatel výši sjednaného pachtovného následovně:

**Roční pachtovné** uvedené v Článku 4 odst. 1 pachtovní smlouvy po poslední úpravě ve výši 58 892 Kč se v **návaznosti na míru inflace** za předchozí kalendářní rok zveřejněnou Českým statistickým úřadem a vyjádřenou procentním přírůstkem průměrného ročního indexu spotřebitelských cen **ve výši 2,5 %**, nově **stanovuje od 01.01.2018 ve výši 60 364 Kč**, slovy šedesát tisíc tři sta šedesát čtyři korun českých.

Pachtovné na rok **2018** po odečtu přeplatku za rok 2017 je pouze ve výši **60 354 Kč**, slovy šedesát tisíc tři sta padesát čtyři korun českých.

Dne 19.03.2018 bylo zaplaceno na rok 2018 pachtovné ve výši 59 011 Kč. **Doplatek pachtovného za rok 2018 ve výši 1 343 Kč** slovy jeden tisíc tři sta čtyřicet tři korun českých bude pachtýřem zaplacen po podpisu tohoto dodatku oběma smluvními stranami, nejpozději však **do 15.09.2018**.

#### **Článek 5**

##### **Závěrečná ustanovení**

(1) Ostatní ujednání pachtovní smlouvy zůstávají v platnosti beze změny.

(2) Dodatek č. 2 a uplatnění navýšení pachtovného v závislosti na míře inflace č. 7 za předchozí kalendářní rok vyjádřené procentním přírůstkem průměrného ročního indexu spotřebitelských cen nabývá platnosti připojením posledního podpisu a účinnosti nejdříve dnem uveřejnění prostřednictvím registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv. Propachtovatel se zavazuje realizovat zveřejnění tohoto dodatku v předmětném registru v souladu s uvedeným zákonem.

(3) Dodatek č. 2 a uplatnění navýšení pachtovného v závislosti na míře inflace č. 7 je vyhotoven ve dvou stejnopisech, jeden obdrží propachtovatel a jeden pachtýř.

(4) Smluvní strany výslovně prohlašují, že jsou k právnímu jednání zcela svéprávné, že tento dodatek je projevem jejich pravé, určité a svobodné vůle a že si tento dodatek podrobně přečetly, zcela jednoznačně porozuměly jeho obsahu, proti kterému nemají žádných výhrad, uzavírají ho dobrovolně, nikoliv v tísní, pod nátlakem nebo za nápadně jednostranně nevýhodných podmínek a takto ho podepisují.

**V Chebu dne**

**V Chebu dne**

.....  
**Město Cheb**, v plné moci  
**Ing. Vlastimil Habětínek**  
vedoucí odboru majetkoprávního  
Městského úřadu Cheb

.....  
**ZEPHYR Františkovy Lázně, s.r.o.**  
jednatel **Ing. Jiří Vacek**